

V Bruseli 21. októbra 2019
(OR. en)

13255/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0226(NLE)**

PECHE 462

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	17. októbra 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 473 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví rybolovu medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou, v mene Únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 473 final.

Príloha: COM(2019) 473 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 17. 10. 2019
COM(2019) 473 final

2019/0226 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o uzavretí protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví rybolovu
medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou, v mene Únie**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Dohoda o partnerstve v oblasti udržateľného rybolovu medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou¹ (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 20. novembra 2014² a odvtedy sa automaticky predlžuje. Platnosť aktuálneho protokolu uplynie 19. novembra 2019.

Komisia na základe relevantných smerníc na rokovania³ rokovala s vládou Senegalskej republiky (ďalej len „Senegal“) s cieľom uzavrieť nový protokol k dohode. Na záver týchto rokovaní bol 19. júla 2019 parafovaný nový protokol. Protokol sa vzťahuje na obdobie piatich rokov odo dňa začiatku jeho predbežného uplatňovania, t. j. odo dňa jeho podpísania, ako sa uvádza v jeho článku 16.

Cieľom návrhu je schváliť uzavretie protokolu.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

V súlade s prioritami reformovanej rybárskej politiky⁴ poskytuje nový protokol plavidlám Únie rybolovné možnosti v senegalských vodách na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a v súlade s odporúčaniami Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT). V tomto novom protokole sa zohľadňujú výsledky hodnotenia aktuálneho protokolu (2014 – 2019) a perspektívneho posúdenia možnosti uzavrieť nový protokol. Obe hodnotenia vykonali externí odborníci. Protokol okrem toho umožní Európskej únii a Senegal užíť spolupracovať na presadzovaní zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v senegalských vodách a podporovať úsilie Senegalu o rozvoj svojho modrého hospodárstva, a to v záujme oboch strán.

V protokole sa stanovujú rybolovné možnosti pre tieto kategórie plavidiel:

- 28 mraziarenských plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou,
- 10 lodí s návnadou,
- 5 plavidiel na lov lovnou šnúrou,
- 2 plavidlá na lov vlečnou sieťou.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Rokovanie o novom protokole k dohode o partnerstve v odvetví rybolovu so Senegalom je súčasťou vonkajšej činnosti EÚ vo vzťahu k africkým, karibským a tichomorským krajinám (AKT) a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele Únie v oblasti dodržiavania demokratických zásad a ľudských práv.

Hospodárska činnosť v rámci odvetvia rybolovu v Senegale by prispela k riešeniu základných príčin nelegálnej migrácie, hoci len na miestnej úrovni.

¹ Ú. v. EÚ L 304, 23.10.2014, s. 3.

² <https://www.consilium.europa.eu/sk/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2014055&DocLanguage=sk>.

³ Prijaté na zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo 15. júla 2019.

⁴ Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Zvoleným právnym základom je Zmluva o fungovaní Európskej únie, v ktorej článku 43 ods. 2 sa stanovuje spoločná rybárska politika, v článku 218 ods. 6 písm. a) bode v) sa stanovuje príslušná etapa uzatvárania dohôd medzi Úniou a tretími krajinami a v článku 218 ods. 7 sú uvedené ustanovenia o schválení zmien protokolov.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

- **Proporcionalita**

Návrh je primeraný cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia rybolovných činností vykonávaných plavidlami Únie vo vodách tretích krajín podľa článku 31 nariadenia o spoločnej rybárskej politike. Je v súlade s uvedenými ustanoveniami, ako aj s ustanoveniami týkajúcimi sa finančnej pomoci tretím krajinám podľa článku 32 uvedeného nariadenia.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia vykonala v roku 2019 hodnotenie *ex post* aktuálneho protokolu k dohode o partnerstve v odvetví rybolovu so Senegalom, ako aj hodnotenie *ex ante* prípadného obnovenia platnosti protokolu. Závety hodnotenia sú uvedené v samostatnom pracovnom dokumente⁵.

Z hodnotenia vyplynulo, že v odvetví rybolovu tuniakov EÚ existuje veľký záujem o rybolov v Senegale a obnovenie protokolu by prispelo k posilneniu monitorovania, kontroly a dohľadu, ako aj lepšiemu riadeniu rybárstva v tomto regióne. Význam úlohy Senegalu pri regionálnom riadení zvyšuje význam pripravovaného nového protokolu pre odvetvie rybolovu tuniakov EÚ, ako aj pre partnerskú krajinu.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia prebehli konzultácie s členskými štátmi, zástupcami odvetvia, medzinárodnými organizáciami, zástupcami občianskej spoločnosti, ako aj senegalskými úradmi pre rybárstvo a zástupcami občianskej spoločnosti Senegalu.. Konzultácie prebehli aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Na predbežné a následné hodnotenia podľa článku 31 ods. 10 nariadenia o spoločnej rybárskej politike využila Komisia nezávislého konzultanta.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Výška ročného finančného príspevku Európskej únie je 1 700 000 EUR a pozostáva z týchto položiek:

a) suma 800 000 EUR za prístup; najmä pokiaľ ide o referenčnú tonáž 10 000 ton tuniakov ročne a povolený objem úlovkov merlúzy senegalskej, ktorý predstavuje 1 750 ton ročne;

⁵ SWD (2019) 209, 18.6.2019.

b) podpora rozvoja odvetvovej rybárskej politiky Senegalu vo výške 900 000 EUR ročne na celé obdobie platnosti protokolu. Táto podpora je v súlade s cieľmi vnútroštátnej politiky v oblasti udržateľného riadenia rybolovných zdrojov Senegalu na celé obdobie platnosti protokolu.

Ročná suma viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov sa stanovuje v rámci každoročného rozpočtového postupu vrátane riadku rezerv pre protokoly, ktoré začiatkom roka ešte neboli v platnosti⁶.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Spôsoby monitorovania sú stanovené v protokole.

Tento postup sa začína súbežne s postupmi týkajúcimi sa rozhodnutia Rady o podpísaní v mene Únie protokolu k dohode o partnerstve v odvetví rybolovu medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou.

⁶ V súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o spolupráci v rozpočtových otázkach (2013/C 373/01).

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví rybolovu medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou, v mene Únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a článok 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu⁷,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/...⁸ bol [vložiť dátum podpísania] podpísaný protokol, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví rybolovu medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou (ďalej len „protokol“), s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (2) Cieľom protokolu je umožniť Únii a Senegal užívať spolupracovať na podpore politiky udržateľného rybolovu, zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v senegalských vodách a úsilia Senegalu o rozvoj odvetvia rybolovu.
- (3) Preto je vhodné schváliť protokol v mene Únie.
- (4) Článkom 7 dohody sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za kontrolu jej uplatňovania. Spoločný výbor môže schvaľovať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schvaľovanie takýchto zmien je vhodné splnomocniť Komisiu, aby tieto zmeny mohla za určitých vecných a formálnych podmienok schvaľovať v mene Únie na základe zjednodušeného postupu.
- (5) Pozíciu Únie týkajúcu sa plánovaných zmien protokolu by mala stanoviť Rada. Navrhované zmeny by sa mali schváliť, pokiaľ nevzniesie námietku blokujúca menšina členských štátov podľa článku 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje protokol, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví rybolovu medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou (2019 – 2024) (ďalej len „protokol“).

Znenie protokolu je pripojené k tomuto rozhodnutiu ako príloha I.

⁷ Ú. v. EÚ C , , s. .

⁸ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/... z ... 2019 o ... (Ú. v. EÚ C [...], [...], s.).

Článok 2

V súlade s ustanoveniami a podmienkami uvedenými v prílohe II k tomuto rozhodnutiu je Komisia splnomocnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu, ktoré prijme spoločný výbor zriadený článkom 9 dohody o partnerstve v odvetví rybolovu medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou.

Článok 3

Predseda Rady určí osobu alebo osoby splnomocnené vydať v mene Únie oznámenie podľa článku 16 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Európskej únie s tým, že bude protokolom viazaná.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

1.2. Príslušné oblasti politiky

1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

1.4. Ciele

1.4.1. Všeobecné ciele

1.4.2. Špecifické ciele

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

1.4.4. Ukazovatele výkonnosti

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvej fázy vykonávania iniciatívy

1.5.2. Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti atď.) Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.

1.5.3. Poznanky získané z podobných skúseností v minulosti

1.5.4. Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi

1.5.5. Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia

1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy

1.7. Plánovaný spôsob riadenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly

2.2.2. Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie

2.2.3. Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovni rizika chyby (pri platbe a uzavretí)

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky

3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

3.2.5. Príspevky od tretích strán

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh rozhodnutia Rady o podpísaní v mene Únie a predbežnom uplatňovaní protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví rybolovu medzi Senegalskou republikou a Európskou úniou

1.2. Príslušné oblasti politiky

11 – Námorné záležitosti a rybárstvo

11.03 – Povinné príspevky do regionálnych rybárskych organizácií a iných medzinárodných organizácií a na dohody o udržateľnom rybárstve

11.03.01 – Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín

1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

X novej akcie

☐ novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu⁹

☐ predĺženia trvania existujúcej akcie

☐ zlúčenia jednej alebo viacerých akcií do ďalšej/novej akcie alebo presmerovania jednej alebo viacerých akcií na ďalšiu/novú akciu

1.4. Ciele

1.4.1. Všeobecné ciele

Rokovanie o dohodách o partnerstve v sektore udržateľného rybárstva s tretími krajinami a ich uzatváranie je v súlade so všeobecným cieľom, ktorým je umožniť rybárskym plavidlám Európskej únie prístup do rybolovných oblastí tretích krajín a budovať partnerstvo s týmito krajinami s cieľom posilniť udržateľné využívanie rybolovných zdrojov mimo vôd Únie.

Dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa navyše zabezpečuje aj súlad medzi zásadami spoločnej rybárskej politiky a záväzkami prijatými v rámci iných európskych politík [udržateľné využívanie zdrojov tretích krajín, boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, integrácia partnerských krajín do globálnej ekonomiky, ako aj lepšie riadenie rybárstva na politickej a finančnej úrovni].

1.4.2. Špecifické ciele

Špecifický cieľ č.

Prispieť spôsobom, ktorý je v súlade s ostatnými európskymi politikami, k udržateľnému rybolovu vo vodách mimo Únie, zachovať európsku prítomnosť vo vzdialených rybolovných oblastiach a ochraňovať záujmy európskeho sektora rybolovu a spotrebiteľov, a to prostredníctvom rokovaní o dohodách o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s pobrežnými štátmi a ich uzatváranie.

⁹

Podľa článku 58 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.4.3. *Očakávané výsledky a vplyv*

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na prijímateľov/cieľové skupiny.

Vďaka uzavretiu protokolu sa vytvorí rámec strategického partnerstva v sektore rybárstva medzi Európskou úniou a Senegalom. Vďaka uzavretiu protokolu získajú plavidlá Únie rybolovné možnosti v senegalských vodách.

Okrem toho protokol prispeje k lepšiemu riadeniu a zachovaniu rybolovných zdrojov prostredníctvom finančnej podpory (odvetvová podpora) na realizáciu programov prijatých partnerskou krajinou na vnútroštátnej úrovni, najmä v oblasti monitorovania nezákonného rybolovu a boja proti nemu a podpory odvetvia maloobjemového tradičného rybolovu.

V neposlednom rade protokol prispeje k rozvoju hospodárstva Senegalu (konkrétne hospodárskeho segmentu rybárstva) tým, že podporí rast súvisiaci s hospodárskymi činnosťami súvisiacimi s rybolovom.

1.4.4. *Ukazovatele výkonnosti*

Uved'te ukazovatele na monitorovanie pokroku a dosiahnutých výsledkov.

Miera využitia rybolovných možností (ročný percentuálny podiel počtu využitých oprávnení na rybolov a počtu oprávnení na rybolov dostupných v rámci protokolu).

Údaje o úlovkoch (zber a analýza) a obchodná hodnota dohody.

Prínos k zamestnanosti a pridanej hodnote v Únii, ako aj k stabilizácii trhu Únie (na súhrnnej úrovni s ostatnými dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva).

Prínos k zlepšeniu výskumu, monitorovania a kontroly rybolovných činností zo strany partnerskej krajiny a rozvoja jeho odvetvia rybolovu, najmä maloobjemového tradičného rybolovu.

1.5. **Dôvody návrhu/iniciatívy**

1.5.1. *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvej fázy vykonávania iniciatívy*

Počíta sa s tým, že nový protokol sa bude predbežne uplatňovať odo dňa jeho podpísania, aby nedošlo k prerušeniu rybolovných činností, ktoré prebiehajú v rámci aktuálneho protokolu.

Vďaka novému protokolu sa stanoví rámec pre rybolovné činnosti flotily Únie v senegalských rybolovných oblastiach a vlastníci plavidiel EÚ budú môcť požiadať o oprávnenia na rybolov, ktoré im umožnia loviť v danej oblasti. Okrem toho sa vďaka novému protokolu prehĺbi spolupráca medzi EÚ a Senegalom pri rozvoji politiky udržateľného rybárstva. V protokole sa stanovuje predovšetkým monitorovanie plavidiel systémom VMS a elektronické zasielanie údajov o úlovkoch. Odvetvová podpora dostupná v rámci protokolu pomôže Senegalovi s jeho vnútroštátnou stratégiou v oblasti rybárstva vrátane boja proti NNN rybolovu.

- 1.5.2. *Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti atď.) Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

Ak by Únia neuzavrela nový protokol, plavidlá Únie by nemohli vykonávať rybolovné činnosti, keďže dohoda obsahuje ustanovenie o vylúčení rybolovných činností, ktoré sa neuskutočňujú na základe protokolu k dohode. Pridaná hodnota pre diaľkovú flotilu EÚ je teda nespochybniteľná. Protokol poskytuje aj rámec na prehĺbenie spolupráce medzi Úniou a Senegalom.

- 1.5.3. *Poznatzky získané z podobných skúseností v minulosti*

Na základe analýzy historických štatistických údajov o úlovkoch v senegalskej rybolovnej oblasti a nedávnych štatistických údajov o úlovkoch v rámci podobných protokolov v danom regióne, ako aj dostupných hodnotení a vedeckých odporúčaní strany stanovili referenčnú tonáž pre tuniaky a makrelovité ryby na 10 000 ton ročne s rybolovnými možnosťami pre 28 mraziarenských plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou, 10 lodí s návnadou a 5 plavidiel na lov lovnou šnúrou. Okrem toho sa 2 plavidlám na lov vlečnou sieťou poskytuje povolený objem úlovkov 1 750 ton merlúzy senegalskej. Odvetvová podpora bola stanovená na pomerne vysokej úrovni s cieľom zohľadniť potreby budovania kapacít senegalských orgánov pre rybolov a priority vnútroštátnej stratégie Senegalu v oblasti rybolovu.

- 1.5.4. *Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Finančné prostriedky, ktoré sú v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva vyčlenené na finančnú kompenzáciu za prístup, predstavujú v štátnom rozpočte Senegalu zastupiteľné príjmy. Finančné prostriedky určené na odvetvovú podporu sú však pridelené (väčšinou zahrnutím do zákona o rozpočte na príslušný rok) ministerstvu zodpovednému za rybolov, čo predstavuje podmienku uzavretia a monitorovania dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva. Tieto finančné prostriedky sú zlučiteľné s ostatnými zdrojmi financovania poskytnutými inými medzinárodnými darcami na realizáciu vnútroštátnych projektov a/alebo programov v odvetví rybolovu.

- 1.5.5. *Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

--

1.6. **Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy**

X obmedzené trvanie

- **X** V platnosti od roku 2019 do roku 2024.
- **X** Finančný vplyv na viazané rozpočtové prostriedky od 2019 do 2024 a na platobné rozpočtové prostriedky od 2019 do 2024.

☐ **neobmedzené trvanie**

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude implementácia pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob riadenia¹⁰

X Priame riadenie na úrovni Komisie

- **X** prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- ☐ prostredníctvom výkonných agentúr

☐ **Zdieľané riadenie** s členskými štátmi

☐ **Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

- ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- ☐ Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
- ☐ subjekty uvedené v článkoch 70 a 71 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- ☐ verejnoprávne subjekty,
- ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
- ☐ osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

--

¹⁰ Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb:
<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/FR/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Komisia (GR MARE v spolupráci so svojím zodpovedným atašé pre rybolov v regióne) zabezpečí pravidelné monitorovanie uplatňovania tohto protokolu, pokiaľ ide o využívanie rybolovných možností subjektmi, údaje o úlovkoch, ako aj plnenie podmienok odvetvovej podpory.

Okrem toho sa v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva stanovuje, že sa minimálne raz za rok uskutoční zasadnutie spoločného výboru Komisie a Senegalu, aby sa preskúmalo uplatňovanie dohody a jej protokolu a v prípade potreby upravilo plánovanie programov a prípadne prispôbilo finančné protiplnenie.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. *Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

Platby kompenzácie za prístup a príspevku na odvetvovú podporu sa uskutočňujú oddelene.

Platby za prístup sa uskutočňujú každoročne v deň výročia protokolu s výnimkou prvého roka, keď sa platba uskutoční do 3 mesiacov od začiatku predbežného uplatňovania. Prístup plavidiel je regulovaný vydávaním oprávnení na rybolov.

Prvá platba odvetvovej podpory sa uskutoční do 3 mesiacov od dosiahnutia dohody o ročnom a viacročnom programe jej vykonávania a potom na základe dosiahnutých výsledkov. Kontrola prebieha podľa miery plnenia, ktorá sa stanovuje na základe správ alebo dokladov poskytnutých partnerskou krajinou a technických návštev atašé pre rybolov.

2.2.2. *Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie*

Zisteným rizikom je nedostatočné využitie rybolovných možností zo strany vlastníkov plavidiel EÚ a nedostatočné využívanie alebo omeškanie pri využívaní finančných prostriedkov určených na financovanie odvetvovej rybárskej politiky Senegalu.

Plánuje sa rozsiahly dialóg zameraný na plánovanie programov a realizáciu rybárskej politiky v zmysle dohody a protokolu. K týmto kontrolným opatreniam patrí aj spoločná analýza výsledkov podľa článku 5 protokolu.

Dohoda a protokol okrem toho obsahujú osobitné ustanovenia o pozastavení ich platnosti za určitých špecifikovaných podmienok a okolností.

2.2.3. *Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

Platby nákladov za prístup podľa dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva podliehajú kontrolám, aby sa zabezpečilo, že sú v súlade s ustanoveniami

medzinárodných dohôd. Cieľom kontrol odvetvovej podpory je dohliadať na vykonávanie tejto podpory. Monitorovanie vykonávajú zamestnanci Komisie pracujúci v delegácii, ako aj členovia spoločného výboru. Pokrok sa hodnotí na základe viacročných plánov. Ak je pokrok nedostatočný, platba ďalšej čiastkovej splátky sa pozastaví alebo prípadne zníži. Celkové náklady na kontrolu týkajúce sa všetkých dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa odhadujú približne na 1,8 % (na základe výšky príspevkov za rok 2018). Kontrolné postupy v prípade dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva vo veľkej miere vyplývajú z nevyhnutných regulačných požiadaviek. Keďže sa nezistili nedostatky, ktoré by mohli mať výrazný vplyv na zákonnosť a riadnosť finančných operácií, kontroly sa považujú za účinné. Priemerná miera chybovosti sa odhaduje na 0,0 %.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia, napr. zo stratégie na boj proti podvodom.

Komisia sa zaväzuje, že nadviaže politický dialóg a usporiada pravidelné konzultácie so Senegalom s cieľom optimalizovať riadenie dohody a protokolu a posilniť prínos Únie k udržateľnému riadeniu zdrojov. Všetky platby, ktoré Komisia uskutoční v rámci dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, podliehajú bežným rozpočtovým a finančným pravidlám a postupom Komisie. Podmienkou je úplná identifikácia bankových účtov tretích krajín, na ktoré sa poukazuje finančné protiplnenie V článku 4 ods. 10 protokolu sa stanovuje, že finančné protiplnenie (kompenzácia za prístup a príspevok na rozvoj odvetvia) sa musia uhradiť na účet štátnej pokladnice.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo		krajín EZVO ¹²	kandidátskych krajín ¹³	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	11.03.01 Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Európskej únie vo vodách tretích krajín	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo		krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	[XX YY YY]		ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE

¹¹ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

¹² EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

¹³ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálni kandidáti zo západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	Číslo 2	Udržateľný rast: prírodné zdroje
---	---------	----------------------------------

GR: MARE			Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky								
Rozpočtový riadok ¹⁴ 11.03.01	Závázky	(1a)	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
	Platby	(2a)	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
Rozpočtový riadok	Závázky	(1b)						
	Platby	(2b)						
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov ¹⁵								
Rozpočtový riadok		(3)						
Rozpočtové prostriedky pre GR MARE SPOLU	Závázky	= 1a + 1b + 3	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
	Platby	= 2a + 2b	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5

¹⁴ Podľa oficiálnej rozpočtovej nomenklatúry.

¹⁵ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

		+3						
--	--	----	--	--	--	--	--	--

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
	Platby	(5)	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU		(6)						
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 2 viacročného finančného rámca	Závázky	= 4 + 6	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
	Platby	= 5 + 6	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré operačné okruhy, zopakujte oddiel uvedený vyššie:

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU (všetky operačné okruhy)	Závázky	(4)	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
	Platby	(5)	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU (všetky operačné okruhy)		(6)						
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 4 viacročného finančného rámca (referenčná suma)	Závázky	= 4 + 6	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
	Platby	= 5 + 6	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5

Okruh viacročného finančného rámca	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

Tento oddiel sa vyplní s použitím rozpočtových údajov administratívnej povahy, ktoré budú po prvýkrát uvedené v [prílohe k legislatívnemu finančnému výkazu](#) (príloha V k interným predpisom), ktorá je nahraná do DECIDE na účely medziútvarej konzultácie.

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	SPOLU
GR: MARE							
• Ľudské zdroje							
• Ostatné administratívne výdavky							
GR MARE SPOLU	Rozpočtové prostriedky						

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca	(Závazky spolu = Platby spolu)						
--	--------------------------------	--	--	--	--	--	--

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca	Závazky	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5
	Platby	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	8,5

3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uveďte ciele a výstupy			Rok 2019		Rok 2020		Rok 2021		Rok 2022		Rok 2023		SPOLU	
	↓	Druh ¹⁶	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet spolu
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 1 ¹⁷ ...														
– Prístup	Ročne			0,800		0,800		0,800		0,800		0,800		4,000
– Odvetvová	Ročne			0,900		0,900		0,900		0,900		0,900		4,500
– Výstup														
Špecifický cieľ č. 1 medzisúčet														
SPOLU				1,700		1,700		1,700		1,700		1,700		8,500

¹⁶ Výstupy sú produkty, ktoré sa majú dodať, a služby, ktoré sa majú poskytnúť (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

¹⁷ Ako je uvedené v bode 1.4.2. „Špecifické ciele...“.

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

- ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N ¹⁸	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	SPOLU
--	------------------------	------------	------------	------------	---	-------

OKRUH 5 viacročného finančného rámca								
Ludské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúčet OKRUHU 5 viacročného finančného rámca								

Mimo OKRUHU 5¹⁹ viacročného finančného rámca								
Ludské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúčet mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca								

SPOLU								
--------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od existujúcich rozpočtových obmedzení.

¹⁸ Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahraďte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

¹⁹ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)							
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)							
XX 01 01 02 (delegácie)							
XX 01 05 01/11/21 (nepriamy výskum)							
10 01 05 01/11 (priamy výskum)							
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času): ²⁰							
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)							
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)							
XX 01 04 yy ²¹	– ústredie						
	– delegácie						
XX 01 05 02/12/22 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)							
10 01 05 02/12 (ZZ, DAZ, VNE – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uveďte)							
SPOLU							

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od existujúcich rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	
Externí zamestnanci	

²⁰ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

²¹ Číastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

Návrh/iniciatíva:

- ☒ môže byť v plnej miere financovaná prerozdelením v rámci príslušného okruhu viacročného finančného rámca (VFR).

Týka sa to použitia riadku rezerv (kapitola 40).

- ☐ si vyžaduje použitie nepridelenej rezervy v rámci príslušného okruhu VFR a/alebo použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky, zodpovedajúce sumy a nástroje, ktorých použitie sa navrhuje.

- ☐ si vyžaduje revíziu VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

3.2.5. Príspevky od tretích strán

Návrh/iniciatíva:

- ☒ nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami
- ☐ zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N ¹	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

¹ Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahradte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

X Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.

– ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

☐ vplyv na vlastné zdroje

☐ vplyv na iné príjmy

– uveďte, či sú príjmy pripísané rozpočtovým riadkom výdavkov ☐

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy ²						
			Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
Článok									

V prípade pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

--

Ďalšie poznámky (napr. spôsob/vzorec použitý na výpočet vplyvu na príjmy alebo akékoľvek ďalšie informácie).

--

²

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.